



Генеральная Ассамблея

DIVISION LINGUISTIQUE
SECTION DES RÉFÉRENCES
COPIE D'ARCHIVES
A RENDRE AU BUREAU E/4097

Distr.
GENERAL

A/41/954
8 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 110 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Супранто ХЕРИДЖАНТО (Индонезия)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	4
II. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ	7 - 11	4
III. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ	12 - 50	24
1. Первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	12 - 13	24
2. Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1987 год	14 - 15	24
3. Смета по разделу 2В (Деятельность в области разоружения), пересмотренная с учетом рекомен- даций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	16 - 17	24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Пересмотренная смета по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений): Ущерб, нанесенный зданию штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в результате землетрясения	18 - 19	25
5. Медицинское страхование для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категория в определенных местах службы	20 - 21	26
6. Пересмотренная смета по разделу 28К (Прочие расходы): Общее страхование	22 - 24	26
7. Наем консультантов и использование их услуг	25	27
8. Использование услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов	26	27
9. Нормы проезда воздушным транспортом	27	28
10. Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года	28 - 29	28
11. Пересмотренная смета по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности): Информационная служба Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности ...	30 - 32	29
12. Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	33 - 34	30
13. Пересмотренная смета по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание): Обслуживание конференций, Вена	35 - 36	31
14. Решение № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся приостановления введения в силу класса 12 корректива по месту службы в Нью-Йорке	37 - 41	32
15. Классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий	42 - 44	34
16. Первый доклад о ходе исполнения бюджета	45 - 46	35

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
17. Сводная ведомость последствий для бюджета по программам расходов по обслуживанию конференций	47 - 48	36
18. Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачисляемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	49 - 50	37
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА	51	38

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1986 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассмотрел данный пункт на своих 4, 12, 20, 23-26, 28, 29, 34-36, 38, 39, 40 и 44-м заседаниях, состоявшихся 1 и 20 октября, 10, 12-14, 19, 20, 24, 25 и 28 ноября и 1, 3 и 8 декабря 1986 года.
3. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/41/SR.4, 12, 20, 23-26, 28, 29, 34-36, 38, 39, 40 и 44).
4. В разделе II настоящего доклада содержится резюме рекомендаций Пятого комитета, сделанных в ходе нынешней сессии в отношении пересмотренной сметы, представленной Генеральным секретарем, а также финансовых последствий для бюджета по программам резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей либо по рекомендации ее главных комитетов, либо в связи с пунктами, рассматривавшимися на пленарных заседаниях.
5. В разделе III доклада содержится резюме рассмотренных Пятым комитетом специальных вопросов за исключением последствий для бюджета по программам проектов резолюций, которые привели к принятию конкретных решений (не предусматривающих ассигнований) для последующей рекомендации Генеральной Ассамблее.
6. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе IV настоящего доклада.

II. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ

7. В своих резолюциях 40/253 A и B от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на двухгодичный период 1986-1987 годов в размере 1 663 341 500 долл. США и смету поступлений в размере 317 465 600 долл. США.
8. Рекомендации Пятого комитета, сделанные в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в отношении представленной Генеральным секретарем пересмотренной сметы, а также последствий для бюджета по программам резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по пунктам, рассмотренным другими главными комитетами, или по пунктам, рассмотренным на пленарных заседаниях, привели к чистому увеличению утвержденных ассигнований на сумму 48 459 700 долл. США и к чистому сокращению утвержденной сметы поступлений на сумму 12 720 500 долл. США.
9. Утвержденная Пятым комитетом пересмотренная смета расходов и поступлений и финансовые последствия резолюций, рекомендованных другими главными комитетами и позднее принятых Генеральной Ассамблеей, приводятся ниже с разбивкой по разделам сметы расходов и поступлений:

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
(В долл. США)			
Разделы расходов			
1. Выработка общей политики, руко- водство и координация	45 090 200		
а) Положение в Афганистане и его последствия для между- народного мира и безопаснос- ти (А/С.5/41/26, А/С.5/41/ SR.20, А/41/792, резолю- ция 41/33 Генеральной Ас- самблеи)		48 400	
b) Политика апартеида, прово- димая правительством Южной Африки (А/С.5/41/32, А/С.5/41/SR.23, А/41/810, резолюция 41/35 А-Н Гене- ральной Ассамблеи)		13 400	
c) Пересмотренная смета с уче- том решений Экономического и Социального Совета, при- нятых на его первой и вто- рой очередных сессиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/7/Add.1, А/С.5/41/ SR.25)		25 900	
d) Вопрос о Намибии (А/С.5/ 41/38, А/С.5/41/SR.28, А/41/854, резолю- ция 41/39 А-Е Генеральной Ассамблеи)		21 800	
e) Первый доклад об исполне- нии бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		949 700	
f) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)		(500)	
Итого		1 058 700	46 148 900

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
(В долл. США)			
2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности: дея- тельность по поддержанию мира...	83 786 600		
а) Информационная служба Де- партаментa по политиче- ским вопросам и делам Совета Безопасности (А/С.5/41/9, А/41/7/ Add.7, А/С.5/41/SR.34) ..		288 600	
б) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		290 000	
в) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)		<u>4 800</u>	
Итого		583 400	84 370 000
2В. Деятельность в области разору- жения	9 853 500		
а) Институт Организации Объе- диненных Наций по исследо- ванию проблем разоружения (А/С.5/41/10, А/41/7/Add.3, А/С.5/41/SR.24		98 500	
б) Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, при- нятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов (А/С.5/41/48, А/41/7/Add.10, А/С.5/41/SR.36, А/41/916 и Согг.1, резолюция 41/86 1 Генеральной Ассамблеи)		37 800	

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
			(В долл. США)
с) Рассмотрение осуществле- ния рекомендаций и реше- ний, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: клима- тические последствия ядер- ной войны, в том числе "ядерная зима" (А/С.5/41/52, А/41/7/Add.10, А/С.5/41/ SR.36, А/41/916 и Согг.1, резолюция 41/86 Н Генеральной Ассамблеи)			41 100
d) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)			226 400
e) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)			<u>(1 900)</u>
Итого			401 900 10 225 400
3. Политические вопросы, опека и деколонизация			25 606 8000
a) Положение в Кампучии (А/С.5/41/21, А/С.5/41/ SR.12, А/41/735, резолю- ция 41/6 Генеральной Ассамблеи)			445 700
b) Политика апартеида, прово- димая правительством Южной Африки (А/С.5/41/32, А/С.5/ 41/SR.23, А/41/810, резолю- ции 41/35 А-Н Генеральной Ассамблеи)			719 100
с) Вопрос о Намибии (А/С.5/41/ 38, А/С.5/41/SR.28, А/41/854, резолюции 41/39 А-Е Гене- ральной Ассамблеи)			4 239 800

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утвер- жденное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
d) Первый доклад об испол- нении бюджета (А/С.5/ 41/40, А/С.5/41/SR.40)		(225 400)	
e) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)		<u>(108 300)</u>	
Итого		5 070 900	30 677 700
4. Директивные органы (экономиче- ская и социальная деятельность)	2 526 100		
a) Пересмотренная смета с учетом решений Экономиче- ского и Социального Сове- та, приняты на его первой и второй очередных сессиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/7/Add.1, А/С.5/41/ SR.25)		55 200	
b) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		88 100	
c) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)		<u>(3 000)</u>	
Итого		140 300	2 666 400
5A. Канцелярия Генерального дирек- тора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 814 000		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>(600)</u>	
Итого		(600)	3 813 400

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
(В долл. США)			
5В. Центр по науке и технике в целях развития	4 230 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		<u>(5 500)</u>	
Итого		(5 500)	4 224 800
5С. Бюро связи региональных комиссий	665 100		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		<u>3 200</u>	
Итого		3 200	668 300
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	54 160 700		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		<u>1 622 800</u>	
Итого		1 622 800	55 783 500
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	20 218 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		<u>393 000</u>	
Итого		393 000	20 611 300
8. Отдел секретариатского обслу- живания по экономическим и социальным вопросам	4 387 700		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		<u>17 600</u>	
Итого		17 600	4 405 300

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
9. Транснациональные корпорации ...	10 078 000		
a) Пересмотренная смета с учетом решений Экономиче- ского и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/ 7/Add.1, А/С.5/41/SR.25)		100 000	
b) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		6 200	
c) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/ SR.40)		<u>(5 500)</u>	
Итого		100 700	10 178 700
10. Экономическая комиссия для Европы	26 767 900		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>4 174 600</u>	
Итого		4 174 600	30 942 500
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	34 818 400		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>22 000</u>	
Итого		22 000	34 840 400

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
			(В долл: США)
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	45 293 700		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(6 009 500)	
			Итого
		(6 009 500)	39 284 200
13. Экономическая комиссия для Африки	48 166 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(2 103 000)	
			Итого
		(2 103 000)	46 063 300
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	33 707 500		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(984 600)	
			Итого
		(984 600)	32 722 900
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	60 135 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		9 142 800	
			Итого
		9 142 800	69 278 100
16. Центр по международной торговле	8 041 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		2 722 700	
			Итого
		2 722 700	10 764 000

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде ..	10 142 400		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(25 300)	
Итого		(25 300)	10 117 100
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 610 400		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(245 500)	
Итого		(245 500)	8 364 900
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 291 200		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		866 900	
Итого		866 900	7 158 100
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	34 485 200		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		2 216 200	
Итого		2 216 200	36 701 400

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
(В долл. США)			
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бед- ствий	5 708 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>710 000</u>	
Итого		710 000	6 418 300
23. Права человека	11 675 400		
а) Пересмотренная смета с уче- том решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй оче- редных сессиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/7/Add.1, А/С.5/41/SR.25)		400 000	
b) Доклад Специального комитета по расследованию затрагива- ющих права человека действий Израиля в отношении населе- ния оккупированных территорий (А/С.5/41/55, А/С.5/41/SR.38, А/41/920, резолюция 41/63 D Генеральной Ассамблеи)		200 000	
с) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		1 648 100	
d) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/SR.40)		<u>154 600</u>	
Итого		2 402 700	14 078 100

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
24. Регулярная программа технического сотрудничества	29 277 200		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(951 300)	
Итого		(951 300)	28 325 900
25. Международный Суд	10 500 800		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		984 800	
Итого		984 800	11 485 600
26. Деятельность в области права ...	15 896 500		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		385 600	
Итого		385 600	16 282 100
27. Общественная информация	75 668 900		
а) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (А/С.5/41/32, А/С.5/41/SR.23, А/41/810, резолюции 41/35 А-Н Генеральной Ассамблеи)		4 700	
б) Вопрос о Намибии (А/С.5/41/38, А/С.5/41/SR.28, А/41/854, резолюции 41/39 А-Е Генеральной Ассамблеи)		238 200	
с) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		275 300	

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
			(В долл. США)
d) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (A/C.5/41/60, A/C.5/41/SR.40)		<u>(4 400)</u>	
Итого		513 800	76 182 700
28. Администрация и управление	321 993 400		
a) Прочие расходы (Общее страхование) (A/C.5/41/11, A/41/7/Add.6, A/C.5/41/SR.24)		1 006 200	
b) Первый доклад об исполнении бюджета (A/C.5/41/40, A/C.5/41/SR.40)		<u>15 783 300</u>	
Итого		16 789 500	338 782 900
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	288 823 600		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (A/C.5/41/40, A/C.5/41/SR.40)		19 139 900	
b) Сводная ведомость последствий для бюджета по программам, связанных с расходами по конференционному обслуживанию (A/C.5/41/58, A/C.5/41/SR.40)			
Раздел 29B.1		2 000 000	
Раздел 29B.5		<u>800 000</u>	
Итого		21 939 900	310 763 500
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	16 758 600	-	16 758 600

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утвер- жденное на текущей сессии	Итого
(В долл. США)			
31. Налогообложение персонала	275 416 800		
а) Положение в Кампучии (А/С.5/41/21, А/С.5/41/SR.12, А/41/735, резолюция 41/6 Генеральной Ассамблеи)		119 800	
б) Политика апартеида, проводи- мая правительством Южной Африки (А/С.5/41/32, А/С.5/41/SR.23, А/41/810, резолюции 41/35 А-Н Генеральной Ассамблеи)		1 500	
с) Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Соци- ального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/7/Add.1, А/С.5/41/SR.25)		62 900	
д) Информационная служба Депар- тамента по политическим вопро- сам и делам Совета Безопасности (А/С.5/41/9, А/41/7/Add.7, А/С.5/41/SR.34)		71 000	
е) Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупиро- ванных территорий (А/С.5/41/55, А/С.5/41/SR.38, А/41/920, резолюция 41/63 D Генеральной Ассамблеи)		10 000	
f) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/ 41/SR.40)		(14 991 100)	

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утвер- жденное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
g) Сводная ведомость последствий для бюджета по программам, связанных с расходами по конференционному обслуживанию (A/C.5/41/58, A/C.5/41/SR.40) ...		597 700	
h) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (A/C.5/41/60, A/C.5/41/SR.40)		<u>(28 800)</u>	
Итого		(14 157 000)	261 259 800
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	30 145 100		
a) Ущерб, нанесенный зданию штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в результате землетрясения (A/C.5/41/15, A/41/7/Add.4, A/C.5/41/SR.24)		410 000	
b) Первый доклад об исполнении бюджета (A/C.5/41/40, A/C.5/41/SR.40)		313 800	
c) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (A/C.5/41/60, A/C.5/41/SR.40)		<u>(45 800)</u>	
Итого		678 000	30 823 100
33. Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций	<u>600 000</u>	-	<u>600 000</u>
Итого по разделам расходов	<u><u>1 663 341 500</u></u>	<u><u>48 459 700</u></u>	<u><u>1 711 801 200</u></u>

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
			(В долл. США)
Разделы поступлений			
1. Поступления по плану налого- обложения персонала	279 485 500		
а) Положение в Кампучии (А/С.5/41/21, А/С.5/41/SR.12, А/41/735, резолюция 41/6 Генеральной Ассамблеи) ...		119 800	
б) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (А/С.5/41/32, А/С.5/41/SR.23, А/41/810 резолюции 41/35 А-Н Генеральной Ассамблеи)		1 500	
с) Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Соци- ального Совета, принятых на его первой и второй очередных сес- сиях 1986 года (А/С.5/41/3, А/41/7/Add.1, А/С.5/41/SR.25)		62 900	
д) Информационная служба Департа- мента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности (А/С.5/41/9, А/41/7/Add.7, А/С.5/41/SR.34)		71 000	
е) Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в от- ношении населения оккупированных территорий (А/С.5/41/55, А/С.5/41/SR.38, А/41/920, резолюция 41/63 D Генеральной Ассамблеи)		10 000	

/...

Раздел	Утверждено согласно резолюциям 40/253 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или сокра- щение, утверж- денное на текущей сессии	Итого
		(В долл. США)	
f) Первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		(15 192 900)	
g) Сводная ведомость последствий для бюджета по программам, связанных с расходами по конференционному обслуживанию (А/С.5/41/98, А/С.5/41/SR.40)		597 700	
h) Перерасчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы (А/С.5/41/60, А/С.5/41/SR.40)		<u>(28 800)</u>	
Итого		(14 358 800)	265 126 700
2. Общие поступления	28 570 000		
a) первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>3 363 400</u>	
Итого		3 363 400	31 933 400
3. Деятельность, приносящая доход	9 410 100		
a) первый доклад об исполнении бюджета (А/С.5/41/40, А/С.5/41/SR.40)		<u>(1 725 100)</u>	
Итого		(1 725 100)	7 685 000
Итого по разделам поступлений	<u>317 465 600</u>	<u>(12 720 500)</u>	<u>304 745 100</u>

/...

10. На своем 44-м заседании 8 декабря 1986 года Пятый комитет рассмотрел пересмотренную смету расходов и поступлений, которая будет рекомендована Генеральной Ассамблее для утверждения на двухгодичный период 1986-1987 годов, а также вопрос о финансировании ассигнований на 1987 год. Комитет принял следующие решения:

а) Комитет утвердил пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1986-1987 годов в результате заносимого в отчет о заседании голосования 82 голосами против 14 при 9 воздержавшихся (см. пункт 51, проект резолюции III A). Голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Испания, Италия, Нидерланды, Португалия, Фиджи, Франция, Япония.

По мотивам голосования выступили представители Бельгии, Боливии, Бразилии, Чили, Эквадора, Финляндии (от имени также Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Франции, Германии, Федеративной Республики Гватемалы, Гондураса, Индии, Израиля, Италии, Японии, Кении, Нидерландов, Нигерии, Саудовской Аравии, Союза Советских Социалистических Республик, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Югославии и Замбии.

1/ Представитель Бангладеш указал, что, если бы его делегация присутствовала при голосовании, она голосовала бы за данный проект резолюции.

b) Комитет утвердил пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 1986–1987 годов в результате заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 11 при 4 воздержавшихся (см. пункт 51, проект резолюции III B). Голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

c) Комитет утвердил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 85 голосами против 13 при 10 воздержавшихся проект резолюции о финансировании ассигнований на 1987 год (см. пункт 51, проект резолюции III C). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

/...

Голосовали
против:

Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались:

Бельгия, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Израиль, Испания, Италия, Нидерланды, Португалия, Франция, Япония.

По мотивам голосования выступили представители Австралии и Нигерии.

11. Решения, принятые Пятым комитетом в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, предусматривают утверждение создания в 1987 году следующих дополнительных должностей:

Штатные должности, 1986-1987 годы а/

		Категории и классы должностей							Категория общего обслуживания и прочие категории		
		Категория специалистов и выше									
ГД	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Всего	Итого	
1	28	27	100	299	743	1 235	1 161	558	4 152	6 816	10 968
<p>I. Первоначальные ассигнования на второй год двухгодичного периода 1986-1987 годов</p>											
-	-	-	-	-	-	1	1	1	3	4	7 б/
<p>II. Дополнительные должности, утвержденные решениями Пятого комитета</p>											
<p>Служба новостей Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности (A/C.5/41/9, A/41/7/Add.7, A/C.5/41/SR.34)</p>											
-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	(3)	-
<p>Классификация должностей категории общего обслуживания и связанных с ней категорий в Женеве (A/C.5/41/34, A/41/7/Add.8, A/C.5/41/SR.40)</p>											
-	-	-	-	-	-	-	-	14	14	(14)	-
<p>Классификация должностей категории общего обслуживания и связанных с ней категорий в Нью-Йорке (A/C.5/41/30, A/41/7/Add.8, A/C.5/41/SR.40)</p>											
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>1</u>	<u>28</u>	<u>27</u>	<u>100</u>	<u>299</u>	<u>743</u>	<u>1 236</u>	<u>1 162</u>	<u>576</u>	<u>4 172</u>	<u>6 803</u>	<u>10 975</u>

а/ Изменений в заполнении сохраняемых временных должностей нет.

б/ Было решено сохранить на 1987 год существующие в рамках этого пункта должности.

...

III. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

1. Первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

12. Комитет рассмотрел первый доклад Консультативного комитета (А/41/7) на своем 4-м заседании 1 октября.

13. На том же заседании Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее с удовлетворением принять к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел I).

2. Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1987 год

14. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 25-м заседании 13 ноября. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (А/С.5/41/7). Доклад Консультативного комитета был устно представлен его Председателем.

15. На том же заседании Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1987 год в размере 6 922 200 долл. США, содержащуюся в докладе Генерального секретаря (А/С.5/41/7) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел II).

3. Смета по разделу 2В (Деятельность в области разоружения), пересмотренная с учетом рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

16. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 24-м заседании 12 ноября. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (А/С.5/41/10), еще один доклад Генерального секретаря (А/41/666), в разделе III которого рассматривается деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, действующего в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, и доклад Консультативного комитета по этому вопросу (А/41/7/Add.3).

17. На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования утвердил 60 голосами против 8 дополнительные ассигнования в размере 98 500 долл. США по разделу 2В (Деятельность в области разоружения) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Испания, Камерун, Канада, Кения, Китай, Куба, Либерия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Монголия,

/...

Нигер, Норвегия, Оман, Пакистан, Польша, Румыния, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Япония.

4. Пересмотренная смета по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений): Ущерб, нанесенный зданию штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в результате землетрясения

18. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 24-м заседании 12 ноября. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/15) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.4).

19. На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования утвердил 91 голосом против 9 дополнительные ассигнования в размере 410 000 долл. США по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Либерия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

/...

5. Медицинское страхование для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы

20. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 24-м заседании 12 ноября. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/17) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.5).

21. На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования постановил 88 голосами против 8 при 3 воздержавшихся рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить предложенные Генеральным секретарем меры в отношении медицинского страхования для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Либерия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Германии, Федеративная Республика, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

6. Пересмотренная смета по разделу 28К (Прочие расходы):
Общее страхование

22. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 24-м и 36-м заседаниях 12 и 25 ноября. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/11) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.6).

23. На своем 24-м заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования утвердил 81 голосом против 9 при 3 воздержавшихся дополнительное ассигнование в размере 1 006 200 долл. США по разделу 28 (Администрация и управление) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Либерия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Гондурас, Израиль, Япония.

24. На своем 36-м заседании 25 ноября представитель Генерального секретаря внес устные поправки в проект положения об ограничении размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральных учреждений (A/C.5/41/11, приложение). На этом же заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект положения об ограничении размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральных учреждений, с внесенными в него устными поправками (см. пункт 51, проект резолюции II).

7. Наем консультантов и использование их услуг

25. На своем 24-м заседании 12 ноября Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить до ее сорок второй сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря о найме консультантов и использовании их услуг (A/41/291 и Согг.1) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел IV).

8. Использование услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов

26. На своем 24-м заседании 12 ноября Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить до ее сорок второй сессии рассмотрение докладов Генерального секретаря об использовании услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов (A/C.5/40/40 и A/C.5/41/16) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел IV).

/...

9. Нормы проезда воздушным транспортом

27. На своем 24-м заседании 12 ноября Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить до ее сорок второй сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом (A/C.5/41/19) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел IV).

10. Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года

28. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 25-м заседании 13 ноября. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/3) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.1).

29. На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования утвердил 93 голосами против 1 при 12 воздержавшихся дополнительные ассигнования в размере 581 100 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, распределенные следующим образом:

Раздел 1.	25 900 долл. США
Раздел 4.	55 200 долл. США
Раздел 9.	100 000 долл. США
Раздел 23.	400 000 долл. США,

а также дополнительное ассигнование в размере 62 900 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы увеличением на аналогичную сумму по разделу поступлений 1 (Поступления за счет налогообложения персонала). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия и Югославия.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

/...

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Япония.

11. Пересмотренная смета по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности): Информационная служба Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

30. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 29-м и 34-м заседаниях 20 и 24 ноября. Ему были представлены доклады Генерального секретаря (А/41/328 и А/С.5/41/9) и соответствующий доклад Консультативного комитета (А/41/7/Add.7).

31. На 34-м заседании 24 ноября представитель Бельгии внес поправку к предложениям, содержащимся в докладе Генерального секретаря (А/С.5/41/9). Согласно предложенным поправкам Комитет одобрит выделение ассигнований в размере 257 000 долл. США по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов на Информационную службу при том понимании, что в ходе осуществления мер экономии Генеральный секретарь в первоочередном порядке рассмотрит возможность сокращения расходов, связанных с деятельностью Службы, и изучит вопрос об оптимальном расположении Службы в рамках Секретариата, а если последняя обратится с просьбой перенести ассигнования из одного раздела бюджета в другой, то эта просьба будет предварительно направлена на одобрение Консультативного комитета. Комитет отклонил эту поправку в результате заносимого в отчет о заседании голосования 60 голосами против 13 при 27 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Канада, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Таиланд, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Югославия.

Воздержались: Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Греция, Заир, Ирландия, Испания, Камерун, Либерия, Мальдивские Острова, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сингапур, Судан, Того, Турция, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Япония.

32. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 88 голосами против 9 при 7 воздержавшихся одобрил содержащиеся в докладе Генерального секретаря предложения обеспечить, чтобы Информационная служба продолжила в 1987 году свое функционирование в рамках Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, и выделить дополнительные ассигнования в размере 288 600 долл. США по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности) и дополнительные ассигнования в размере 71 000 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы увеличением на ту же сумму поступлений по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел V). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Дания, Исландия, Испания, Канада, Португалия, Турция.

12. Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

33. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 34-м заседании 24 ноября. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (А/С.5/41/33). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

/...

34. На том же заседании по предложению представителя Филиппин Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 13 при 6 воздержавшихся постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить рекомендации, предложенные Генеральным секретарем в пунктах 11 и 12 его доклада (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел VI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бирма, Боливия, Бразилия, Бруней, Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Бельгия, Испания, Италия, Канада, Португалия, Франция.

13. Пересмотренная смета по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание):
Обслуживание Конференций, Вена

35. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 36-м заседании 25 ноября. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/37) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.9).

36. На том же заседании Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря об обслуживании конференций в Вене и соответствующий доклад Консультативного комитета и постановить, что дополнительные потребности в этой области, если таковые возникнут, должны быть отражены в докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годы, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел VII).

/...

14. Решение № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся приостановления введения в силу класса 12 корректива по месту службы в Нью-Йорке

37. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 35, 36, 38 и 39-м заседаниях 25 и 28 ноября и 1 декабря. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/35). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

38. На 35-м заседании 25 ноября представитель Союза Советских Социалистических Республик внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.5.41/L.6), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/27 от 30 ноября 1984 года, в которой она с озабоченностью отметила, что в результате принятия Комиссией по международной гражданской службе решения повысить на 9,6 процента индекс коррективов по месту службы в базовом городе - Нью-Йорке - разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе увеличится примерно до 24 процентов,

напоминая далее, что в своей резолюции 39/27 она сочла, что разница в размере 24 процентов является слишком большой, и соответственно поручила Комиссии принять необходимые меры, для того чтобы приостановить осуществление увеличения коррективов по месту службы в Нью-Йорке, намеченного на декабрь 1984 года,

напоминая также, что после этого решения она отклонила просьбу Генерального секретаря о выделении ассигнований, необходимых для увеличения коррективов по месту службы в Нью-Йорке, намеченного на декабрь 1984 года,

будучи обеспокоена тем, что в результате осуществления решения № 370 Административного трибунала разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе в течение четырехмесячного периода превысит 24 процента, что тем самым будет противоречить цели и предназначению резолюции 39/27 Генеральной Ассамблеи,

просит Генерального секретаря отложить осуществление решения № 370 Административного трибунала".

39. На 38-м заседании 28 ноября представитель Союза Советских Социалистических Республик, выступая также от имени Соединенных Штатов Америки, представил пересмотренный проект резолюции (A/C.5/41/L.6/Rev.1), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, касающийся решения № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций и связанных с ним финансовых последствий 2/,

ссылаясь на свою резолюцию 39/27 от 30 ноября 1984 года, в которой она с озабоченностью отметила, что в результате принятия Комиссией по международной гражданской службе решения повысить на 9,6 процента индекс коррективов по месту службы в базовом городе - Нью-Йорке - разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе увеличится примерно до 24 процентов,

напоминая далее, что в своей резолюции 39/27 она сочла, что разница в размере 24 процентов является слишком большой, и соответственно поручила Комиссии принять необходимые меры, для того чтобы приостановить осуществление увеличения коррективов по месту службы в Нью-Йорке, намеченного на декабрь 1984 года,

1. подтверждает свою резолюцию 39/27;

2. просит Генерального секретаря изучить целесообразность ограничения юрисдикции Трибунала в отношении рассмотрения заявлений, затрагивающих общую систему и связанных с финансовыми последствиями на сумму более 200 000 долл. США, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии".

40. На 39-м заседании 1 декабря представитель Соединенных Штатов Америки просил отложить рассмотрение проекта резолюции A/C.5/41/L.6/Rev.1 до следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

41. Затем Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования постановил 79 голосами против 10 при 1 воздержавшемся одобрить предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 9 его доклада, покрыть дополнительные расходы, которые возникнут в результате принятия решения № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, за счет общего остатка ассигнований на двухгодичный период 1984-1985 годов, который будет нераспределенным в результате приостановления действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2d (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел VIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Конго, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Япония.

/...

Голосовали Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария,
против: Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия,
Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик,
Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Сингапур.

15. Классификация должностей категории общего обслуживания
и смежных категорий

42. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 35-м и 40-м заседаниях, состоявшихся 25 ноября и 3 декабря. В его распоряжении имелись доклады Генерального секретаря о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (A/C.5/40/84 и Согг.1, A/C.5/41/30), доклад Генерального секретаря о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве (A/C.5/41/34) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/41/7/Add.8).

43. На своем 40-м заседании Комитет по предложению представителя Марокко в результате заносимого в отчет о заседании голосования 67 голосами против 21 при 23 воздержавшихся утвердил предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (A/C.5/41/30) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел IX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали Австралия, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая
против: Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная
Республика, Германская Демократическая Республика, Италия,
Монголия, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные
Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик,
Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция,
Чехословакия, Япония.

Воздержались: Австрия, Бирма, Вьетнам, Гана, Замбия, Зимбабве, Израиль,
Индия, Испания, Канада, Китай, Лесото, Либерия, Малави,
Малайзия, Нигерия, Новая Зеландия, Свазиленд, Сингапур,
Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Югославия.

44. На том же заседании Комитет без возражений одобрил предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве (А/С.5/41/34) (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел IX).

16. Первый доклад о ходе исполнения бюджета

45. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 40-м заседании, состоявшемся 3 декабря. В его распоряжении находился доклад Генерального секретаря (А/С.5/41/40). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

46. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 88 голосами против 13 при 10 воздержавшихся одобрил чистое увеличение ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1986-1987 годов, на 36 441 200 долл. США, которое должно распределяться в соответствии с тем, как указано в колонке 7 приложения I А доклада Генерального секретаря (А/С.5/41/40), и чистое сокращение сметы поступлений на двухгодичный период 1986-1987 годов на 13 554 600 долл. США, которое должно распределяться, как указано в таблице 2 того же документа. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гана, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Монголия, Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Израиль, Испания, Италия, Португалия, Румыния, Турция, Франция, Япония,

3/ Представитель Исламской Республики Иран указал, что, если бы его делегация присутствовала при голосовании, она голосовала бы за.

17. Сводная ведомость последствий для бюджета по программам расходов по обслуживанию конференций

47. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 40-м заседании, состоявшемся 3 декабря. В его распоряжении имелся доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/58). Доклад Коисультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

48. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 13 при 8 воздержавшихся одобрил выделение дополнительных ассигнований на общую сумму 2 800 000 долл. США, которые распределяются следующим образом:

Раздел 29В.1: 2 000 000 долл. США
Раздел 29В.5: 800 000 долл. США,

а также дополнительные ассигнования в размере 597 700 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы в результате увеличения на ту же сумму поступлений по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за. Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Ямайка,

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Израиль, Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Испания, Италия, Португалия, Франция, Япония.

18. Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

49. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 44-м заседании 8 декабря. На рассмотрении Комитета находился доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/41/7/Add.11), содержащий в приложении проект резолюции, рекомендуемый для принятия.

50. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции, рекомендованный Консультативным комитетом в его докладе (см. пункт 51, проект резолюции I, раздел X).

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

51. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов

Генеральная Ассамблея

I

Первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

С удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 4/;

II

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1987 год

Утверждает содержащуюся в докладе Генерального секретаря 5/ бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1987 год в размере 6 922 200 долл. США;

III

Медицинское страхование для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы

Одобрят меры, предлагаемые Генеральным секретарем в его докладе о медицинском страховании для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы 6/;

IV

Наем консультантов и использование их услуг, использование услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов и нормы проезда воздушным транспортом

Постановляет отложить до своей сорок второй сессии рассмотрение докладов Генерального секретаря о найме консультантов и использовании их услуг 7/, об

-
- 4/ A/41/7.
5/ A/C.5/41/7.
6/ A/C.5/41/17.
7/ A/41/291 и Corr.1.

использовании услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов 8/ и о нормах проезда воздушным транспортом 9/;

V

Информационная служба Департамента по политическим вопросам
и делам Совета Безопасности

Утверждает продолжение деятельности Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в 1987 году;

VI

Предоставление займа Организации Объединенных Наций
по промышленному развитию

Постановляет скорректировать сумму специальных ассигнований, выделенных Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии для финансирования предоставления займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, с тем чтобы учесть фактические потребности (16 млн. долл. США), при том понимании, что поступления в счет погашения займа, предоставленного этой организации, будут кредитоваться по разделу 2 сметы поступлений (Общие поступления) только в 1988 году, а также при том понимании, что если ее финансовое положение улучшится до такой степени, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию сможет погасить заем в 1987 году, то Генеральный секретарь сообщит об этом Генеральной Ассамблее и учтет погашение займа в своем окончательном докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 1986-1987 годов;

VII

Обслуживание конференций, Вена

1. Принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обслуживании конференций в Вене 10/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 11/;

2. Постановляет отразить дополнительные потребности в этой связи, если таковые возникнут в докладе об исполнении бюджета в двухгодичном периоде 1986-1987 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии;

8/ A/C.5/40/40 и A/C.5/41/16.

9/ A/C.5/41/19.

10/ A/C.5/41/37.

11/ A/41/7/Add.9.

VIII

Решение № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся приостановления введения силу класса 12 коррективов по месту службы в Нью-Йорке

Одобрять предложение Генерального секретаря покрыть дополнительные расходы, связанные с решением № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, за счет общего остатка ассигнований на двухгодичный период 1984–1985 годов, который останется нераспределенным в результате приостановления действия положений 4.3, 4.4 и 5.2d Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

IX

Классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий

Одобрять предложения Генерального секретаря в отношении классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке 12/ и в Женеве 13/.

X

Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 14/,

1. соглашается с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 4 и 5 его доклада;

2. соглашается также с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 6 и 8 его доклада;

3. утверждает следующую поправку к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, вступающую в силу с 1 апреля 1987 года:

12/ A/C.5/41/30.

13/ A/C.5/41/34.

14/ A/41/7/Add.11.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Шкалы окладов и соответствующие положения

В настоящем тексте пункта 1 оклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества изменяется и устанавливается в размере 119 429 долл. США.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Ограничение размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея

принимает, в рамках положений Соглашения о месторасположении Центральных учреждений, заключенного между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки, в соответствии с положениями резолюции 481 (V) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1950 года и для целей установления разумных ограничений размеров компенсации или возмещения ущерба, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций за действия или бездействие, имевшие место в районе Центральных учреждений, следующее Положение:

1. В случае нанесения любого вреда имуществу или в отношении любого иска любого лица в связи с нанесением вреда имуществу против Организации Объединенных Наций или против любого лица, в том числе корпорации, действующего от имени Организации Объединенных Наций, либо в качестве члена его персонала, эксперта или подрядчика, возбуждаемого в результате любого действия или бездействия, непреднамеренного или иного, в районе Центральных учреждений, ни одно лицо не имеет права на:

а) компенсацию или возмещение ущерба за нанесение определяемых ниже экономических убытков, превышающую:

i) пределы, установленные в отношении смерти, травмы или заболевания в Правилах, регулирующих выплату компенсации членам комиссий, комитетов или подобных органов в случае смерти, травмы или заболевания в связи со службой в Организации Объединенных Наций, применяемых *mutatis mutandis*;

ii) разумные пределы в случае нанесения ущерба, разрушения или утраты имущества;

b) компенсацию или возмещение ущерба в размере, превышающем 100 000 долл. США, в случае убытков неэкономического характера;

c) возмещение любого ответного или морального ущерба.

/...

2. В настоящем Положении:

a) выражение "экономические убытки" означает разумную стоимость восстановления или замены собственности, а в случае смерти, травмы или заболевания - все разумные понесенные в прошлом, настоящем и ожидаемом в будущем:

- i) расходы на медицинское обслуживание;
- ii) реабилитационные расходы;
- iii) убытки в связи с потерей дохода;
- iv) убытки в связи с потерей финансового обеспечения;
- v) расходы на услуги домашних хозяек;
- vi) транспортные расходы;
- vii) расходы на похороны;
- viii) судебные издержки;

b) выражение "район Центральных учреждений" означает район, определяемый в разделе 1 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов

A

Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период
1986-1987 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет что на двухгодичный период 1986-1987 годов ассигнования в размере 1 663 341 500 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 40/253 A от 18 декабря 1985 года, увеличиваются на 48 459 700 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
Раздел			
ЧАСТЬ I. <u>Выработка общей политики, руководство и координация</u>			
1. Выработка общей политики, руководство и координация	45 090 200	1 058 700	46 148 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	45 090 200	1 058 700	46 148 900
ЧАСТЬ II. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира</u>			
2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	83 786 600	583 400	84 370 000
2В. Деятельность в области разоружения	9 853 500	401 900	10 255 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	93 640 100	985 300	94 625 400
ЧАСТЬ III. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	25 606 800	5 070 900	30 677 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	25 606 800	5 070 900	30 677 700
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	2 526 100	140 300	2 666 400
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 814 000	(600)	3 813 400

/...

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
		(в долл. США)	
5B. Центр по науке и технике в целях развития	4 230 300	(5 500)	4 224 800
5C. Бюро связи региональных комиссий	665 100	3 200	668 300
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам ...	54 160 700	1 622 800	55 783 500
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	20 218 300	393 000	20 611 300
8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	4 387 700	17 600	4 405 300
9. Транснациональные корпорации	10 078 000	100 700	10 178 700
10. Экономическая комиссия для Европы	26 767 900	4 174 600	30 942 500
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	34 818 400	22 000	34 840 400
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	45 293 700	(6 009 500)	39 284 200
13. Экономическая комиссия для Африки	48 166 300	(2 103 000)	46 063 300
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	33 707 500	(984 600)	32 722 900
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	60 135 300	9 142 800	69 278 100
16. Центр по международной торговле ..	8 041 300	2 722 700	10 764 000
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 142 400	(25 300)	10 117 100

/...

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 610 400	(245 500)	8 364 900
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 291 200	866 900	7 158 100
21. Управление Верхового комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	34 485 200	2 216 200	36 701 400
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	5 708 300	710 000	6 418 300
23. Права человека	11 675 400	2 402 700	14 078 100
24. Регулярная программа технического сотрудничества	<u>29 277 200</u>	(951 300)	28 325 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>463 200 700</u>	<u>14 210 200</u>	<u>477 410 900</u>
ЧАСТЬ V. <u>Международное правосудие и право</u>			
25. Международный Суд	10 500 800	984 800	11 485 600
26. Деятельность в области права	<u>15 896 500</u>	385 600	16 282 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>26 397 300</u>	<u>1 370 400</u>	<u>27 767 700</u>
ЧАСТЬ VI. <u>Общественная информация</u>			
27. <u>Общественная информация</u>	<u>75 668 900</u>	<u>513 800</u>	<u>76 182 700</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>75 668 900</u>	<u>513 800</u>	<u>76 182 700</u>

/...

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ VII. <u>Общее вспомогательное обслуживание</u>			
28. Администрация и управление	321 993 400	16 789 500	338 782 900
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	<u>288 823 600</u>	<u>21 939 900</u>	<u>310 763 500</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>610 817 000</u>	<u>38 729 400</u>	<u>649 546 400</u>
ЧАСТЬ VIII. <u>Специальные расходы</u>			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	<u>16 758 600</u>	-	<u>16 758 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>16 758 600</u>	-	<u>16 758 600</u>
ЧАСТЬ IX. <u>Налогообложение персонала</u>			
31. Налогообложение персонала	<u>275 416 800</u>	<u>(14 157 000)</u>	<u>261 259 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	<u>275 416 800</u>	<u>(14 157 000)</u>	<u>261 259 800</u>
ЧАСТЬ X. <u>Капитальные расходы</u>			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>30 145 100</u>	<u>678 000</u>	<u>30 823 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>30 145 100</u>	<u>678 000</u>	<u>30 823 100</u>
ЧАСТЬ XI. <u>Специальные субсидии</u>			
33. Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций	<u>600 000</u>	-	<u>600 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	<u>600 000</u>	-	<u>600 000</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>1 663 341 500</u>	<u>48 459 700</u>	<u>1 711 801 200</u>

/...

В

Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период
 1986-1987 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1986-1987 годов смета поступлений в размере 317 465 600 долл. США, утвержденная в соответствии с ее резолюцией 40/253 В от 18 декабря 1985 года, уменьшается на 12 720 500 долл. США следующим образом:

<u>Раздел</u>	<u>Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 В</u>	<u>Увеличение (уменьшение)</u>	<u>Пересмотренные ассигнования</u>
		(в долл. США)	
<u>Раздел сметы поступлений</u>			
<u>ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала</u>			
1. Поступления по плану налого- обложения персонала	<u>279 485 500</u>	<u>(14 358 800)</u>	<u>265 126 700</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>279 485 500</u>	<u>(14 358 800)</u>	<u>265 126 700</u>
<u>ЧАСТЬ II. Прочие поступления</u>			
2. Общие поступления	28 570 000	3 363 400	31 933 400
3. Деятельность, приносящая доход	<u>9 410 100</u>	<u>(1 725 100)</u>	<u>7 685 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>37 980 100</u>	<u>1 638 300</u>	<u>39 618 400</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u><u>317 465 600</u></u>	<u><u>(12 720 500)</u></u>	<u><u>304 745 100</u></u>

/...

С

Финансирование ассигнований на 1987 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1987 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 872 130 450 долл. США, складывающиеся из 831 670 750 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1986–1987 годов в соответствии с резолюцией 40/253 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, плюс 48 459 700 долл. США, представляющих собой увеличение ассигнований, утвержденных на сорок первой сессии резолюцией А выше, за вычетом 8 000 000 долл. США, представляющих собой утвержденное в соответствии с разделом VI резолюции 41/... сокращение в результате корректировки специальных ассигнований, выделенных Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии для финансирования предоставления займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 20 628 350 долл. США, которые складываются из 18 990 050 долл. США, представляющих собой половину предполагаемых поступлений, не связанных с поступлениями по плану налогообложения персонала, утвержденными на двухгодичный период 1986–1987 годов в соответствии с резолюцией 40/253 В от 18 декабря 1985 года, плюс 1 638 300 долл. США, представляющих собой увеличение предполагаемых поступлений, не связанных с поступлениями по плану налогообложения персонала, утвержденными в соответствии с резолюцией В выше;

б) 851 502 100 долл. США, складывающихся из взносов государств-членов в соответствии с резолюцией 40/248 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о шкале взносов на 1986, 1987 и 1988 годы;

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 126 965 358 долл. США, которая состоит из:

а) 139 742 750 долл. США, представляющих собой половину предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией 40/253 В;

б) за вычетом 14 358 800 долл. США, составляющих предполагаемое уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией В выше;

в) плюс 1 581 408 долл. США, составляющих увеличение поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с утвержденной пересмотренной сметой на двухгодичный период 1984–1985 годов, утвержденной резолюцией 40/239 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.